



# Український



# ФУТБОЛ

Засновано в БЕРЕЗНІ 1991 року

Середа, 16 липня 2008 року • № 77 (2029) • Ціна вільна

## РЕКОНСТРУЮВАТИ "ОЛІМПІЙСЬКИЙ" БУДУТЬ НІМЦІ



Компанія GMP (Німеччина) виконає роботи з реконструкції Національного спортивного комплексу (НСК) "Олімпійський" у Києві.

Про це повідомив директор виконавчої дирекції Федерації футболу України (ФФУ) Іван Федоренко по закінченні Першого засідання міжурядового українсько-польського комітету з питань підготовки і проведенню Євро-2012 у Варшаві в понеділок.

За його словами, завершення реконструкції стадіону намічене на грудень 2010 року. У той же час він висловив сподівання на те, що стадіон зможе прийняти перший матч уже восени 2010 року, повідомляє Інтерфакс-Україна.

Разом з тим віце-прем'єр Іван

Васюник зазначив, що українська сторона запевнила Польщу в тім, що до 2010 року реконструкція буде завершена. При цьому він підкреслив, що завершення реконструкції можливе в заявлений термін, бо це не нове будівництво.

Віце-прем'єр також сказав, що в ході реконструкції буде збережено другий ярус стадіону.

Раніше Васюник повідомляв, що реконструюватиме "Олімпійський" компанія Foster and Partners (Велика Британія), яка будувала стадіон "Уемблі" і німецький консорціум GMP, у складі якої є структура Hochtief, що є учасником будівництва і проектантом стадіону в Дніпропетровську.

Як повідомлялося, компанія Archasia Design Group Limited (Тайвань), що виграла конкурс на реконструкцію НСК "Олімпійський" у Києві, оскаржила в Адміністративному суді відсторонення компанії від виконання робіт з реконструкції об'єкта.

Раніше міністр у справах сім'ї, молоді і спорту Юрій Павленко сказав, що міністерство повідомило Archasia Design Group Limited про припинення переговорів про проведення реконструкції НСК "Олімпійський" у Києві.

За його словами, Archasia Design Group не надала дозвільні документи на здійснення будівельної діяльності в Україні.



### "ЗОЛОТИЙ М'ЯЧ УКРАЇНИ" – У ФЕРНАНДИНЬО

Бразильський півоборонець донецького "Шахтаря" Фернандиньо, визнаний найкращим футболістом України за підсумками минулого сезону, отримає "Золотий м'яч України". Уроchиста церемонія нагородження 23-річного футболіста відбудеться 18 липня. Додамо, що в минулому сезоні Фернандиньо зіграв за "Шахтар" у 29 матчах, забивши 11 м'ячів.

Наш сайт в інтернеті [www.ukrainian-football.com](http://www.ukrainian-football.com)

Передплатити «Український футбол» на кожен наступний місяць можна до 10 числа попереднього. Тобто на вересень — до 10 серпня.



ФК «Львів»

# Любомир ГАЛЬЧУК: НАША КОМАНДА ДО СЕРІОЗНОГО ВИПРОБУВАННЯ ГОТОВА



Уже в неділю на гравців ФК «Львів» очікує дебютний матч в українській прем'єр-лізі. Про підготовку до сезону та настрої у команді розповів капітан команди Любомир Гальчук.

— Любомире, як пройшла підготовка команди до дебютного чемпіонату?

— На відмінну від команд, що грали у вищій лізі, у нас було значно менше часу на підготовку, адже сезон у першій лізі тривав довше. Та все одно, ми доволі серйозно провели тренувальні збори і готові до старту в прем'єр-лізі.

— Яка атмосфера нині панує в колективі?

— Робоча. Ми добре усвідомлюємо, що чемпіонат буде для нас важким, але, водночас, він дасть шанс кожному з гравців проявити себе на вищому рівні. Тож настрої хороші.

— В останніх двох спарингах вам протистояв маріупольський «Іллічівець». Спочатку ви зіграли унічию — 0:0, а в понеділок здобули переконливу пе-

ремогу. Чим можна пояснити таку різницю у результатах?

— Це товариські матчі, і не варто робити якісь особливі висновки. І наші тренери, і наставники азовської команди намагалися налагодити командні дії і переглядали можливих дебютантів. У першому матчі обидві команди грали після певних фізичних навантажень, а ось в другій грі уже були помітні і швидкості, і індивідуальна майстерність. Нам краще вдалося реалізація моментів, тому і результат 5:1.

— Свій перший матч ФК «Львів» проведе проти чемпіона країни донецького «Шахтаря». Чи відчувається уже хвилювання в колективі, адже більшість гравців львівської команди дебютують на такому рівні?

— Не буду приховувати — ми обговорюємо в колективі цей матч, бо нікуди від цього не дінемося. На нас справді очікує серйозне випробування. Сподіваюся, що хвилювання подолаємо і дамо бій гірникам. А яким вже буде результат, то побачимо після гри.

— Чого очікувати від ФК «Львів» у прем'єр-лізі?

— Хорошої гри. У нас молодий та цікавий колектив. Ми довели це в першій лізі і сподіваюся, що в прем'єр-лізі доведемо, що не дарма туди потрапили.

— Що ж Любомире, бажаємо твоїй команді успішного виступу!

— Дякую за побажання і запрошую глядачів підтримувати команду у кожному матчі, адже їхня підтримка нам вкрай необхідна.

Павло ПИЛИПЧУК.

ФК «Львів», «Іллічівець»

# ПІЩАНИЙ ЗАМОК РОЗМИТИЙ ДОЩЕМ



Старі друзі зіграли востаннє перед початком прем'єр-лігових баталій «товарняк». У складах команд з'явилися нові обличчя. Це означає, що селекційна робота в клубах триває.

Львів'яни на правах господаря заволоділи ініціативою і не випустили свого журавля до фінального свистка арбітра зустрічі. Гравці, забувши про попередні два нулі, з надлишком надолужили голевий доробок на стадіоні дубляннівського аграрного університету. Перевага «синьо-золотих» левів наростала з кожною новою атакою. Врешті, маріупольці здалися і посипалися, немов піщаний замок, розмитий дощем.

Федорчук на правому фланзі видав виверну передачу на Дмитра Бровкіна, і той упритул розстріляв Шуховцева. Ще одна атака львівської дружини завершилась кутовим ударом. Ігор Ільків подав у карний майданчик, м'яч опинився на голові Валерія Федорчука, після чого попрямував поміж руки воротаря до сітки — 2:0. Ще один стандарт від кутового прапорця. І Бровкін, бравий солдат, вдруге карає «іллічат» за недотримання ігрової дисципліни поблизу власних воріт.

У другому таймі розгублений

«Іллічівець» продовжував відбиватися. Гра не клеїлася в команди, тож цим скористалися господарі поля. Борис Баранець доводить рахунок до непристойного — 4:0.

Врешті, гості зі сходу опам'яталися і через неузгодженість дій оборони і



воротаря Кривошеєнко на 68-й хвилині одквитав один м'яч. Та хлопці Юрчишина не могли не поквитатися за таку помилку. Через мить зібралися, і Дмитро Гордієнко з відстані 14 метрів подає в Шуховцеву «п'ятірню».

Наприкінці зустрічі могли відзначитися і Гордієнко, і Кривошеєнко, але за першим разом м'яч розминувся з воротами, а в іншому епізоді відмінно зіграв Андрій Радь, який у карколомному стрибку, з під стійки, взяв смугастого, який прямував у сітку.

На цьому гра завершилась, але цей матч триватиме в Маріуполі 27 липня з новою силою. І не дай, Боже, щоб львів'яни заспокоїлись перед реваншем.

Тренер Іщенко, хитрий лис, і свою здобич часто бере на приманку. Тож варто бути обережним.

Шуховцев, за великим рахунком, не винний у провалі. Причини невдачі треба шукати серед оборонців, які дозволили львів'янам знущатися з воротаря-ветерана.

ФК «Львів» — «Іллічівець» — 5:1.

ФК «Львів»: Марущак (Радь, 46), Жданов, Романюк (Леонідов, 46), Ільків, Целих (Гордієнко, 46), Панас (Б. Баранець, 46), Федорчук (Г. Баранець, 46), Кицута (Худзик, 28), Ткачук (Даньків, 20), Бровкін (Мостовий, 46), Гальчук.

ФК «Іллічівець»: Шуховцев, Чучман, Кирильчик (Оберемко, 46), Савін, Нефедов (Соляник, 52), Шумейко (В. Мельник, 75), Кашевський, Ліма (Кривошеєнко, 55), Ярошенко, Воробей



(Ксьондз, 78), Луценко (Ситник, 46).

Голи: Бровкін (18, 40), Федорчук (32), Б. Баранець (61), Гордієнко (73) — Кривошеєнко (68).

Олександр ПАУК.

Фото Євгена КРАВСА.

«Дніпро»



# ПОДВІЙНИЙ УДАР

«Дніпро»: Старцев, П.Пашаєв (Мазилу, 68), Климавичюс (Карноза, 46), Лисицький, Андрієнко, Грицай, Холек (П.Пашаєв, 73), Давидсон, Гусєв, Корніленко, Самодін.

«Нафтовик»: Мельничук (Шпук, 46), Бакович, Монахов, Барішников, Ковтунов, Кикоть, Прокурор, Шатилов, Нікітін, Кучис, Антипов.

Голи: Самодін (49), Корніленко (84), Лисицький (90).

Двома іграми з охтирським «Нафтовиком» дніпропетровці закривали програму контрольних поєдинків літнього міжсезоння. Матч номінально других складів команд вийшов небагатим на гострі епізоди. Досить сказати, що перший удар у ствір воріт, у виконанні Павла Пашаєва, трапився лише після закінчення десяти хвилин гри.

Проте, не дивлячись на таку мізерну кількість голевих моментів, практично одразу після перерви рахунок був відкритий. Після подачі з лівого флангу Сергія Корніленка і рикошету м'яч опинився в ногах у другого

форварда дніпрян — Сергія Самодіна. Удар у Сергія не вийшов, проте м'яч знайшов шлях до воріт «Нафтовика». Надалі дніпропетровці реалізували практично всі моменти, створені біля воріт Мельничука та Шпука, який його замінив. Сергій Корніленко і Віталій Лисицький скористалися ідеальними передачами Самодіна і Карнози, внаслідок чого перемога «Дніпра» вийшла більш ніж переконливою.

За кілька хвилин після фінального свистка на сусіднє поле вийшли склади, які умовно можна назвати першими.

«Дніпро»: Кернозенко, Єщенко, Русол, Шершун, М.Пашаєв, Шеласєв, Льопа, Назаренко, Ротань (Карноза, 63), Феррейра, Воробей.

«Нафтовик»: Величко, Єсип, Башлай, Кретов, Шарпар, Бріж, Валуца, Зайчук, Карпенко, Івашенко, Кирилов.

Голи: Феррейра (11), Русол (69), Воробей (70).

Ця зустріч була набагато змістовнішою, ніж попередня. З

перших же хвилин дніпряни заволоділи перевагою, і раз-по-раз розкривали на флангах оборону «Нафтовика». Одна з таких атак і призвела до першого взяття воріт Величка. Футболісти «Дніпра» провели швидку атаку по правому краю, і Воробей навісом на дальню стійку знайшов неприкритого Феррейру — невисокий аргентинець головою відкрив рахунок.

Після цього дніпропетровці неодноразово могли розвинути успіх, але зробили це тільки в другому таймі. Команда стрепенулася після видалення Руслана Ротаня (за домовленістю, його замінив Артур Карноза). В усякому разі, вже за 7 хвилин рахунок був доведений до розгромного. Протягом однієї хвилини було забито два м'ячі. Спочатку Русол потужним ударом головою буквально розстріляв Величка після подачі з кутового Феррейри. А потім Льопа вивів Воробєя на побачення з голкіпером «Нафтовика», і нападаючий чітко скористався моментом.



## «Динамо»

## АЛІЄВ ЗАЛИШАЄТЬСЯ



Зокрема, мова йшла про його оренду до київського «Арсеналу». Кореспондент офіційного сайту звернувся за коментарями до генерального директора клубу Резо Чохонелдзе, який заявив, що на Алієва справді є попит, і в його послугах зацікавлені кілька українських клубів, але продавати його, як і віддавати в оренду, клуб не збирається.

— Алієв є основним гравцем команди, тому залишається в «Динамо». Можливість його переходу навіть не розглядається, — заявив Чохонелдзе.

До речі, на сайті «Динамо» проводиться цікаве опитування: «З якою командою краще зіграти у другій кваліфікації Ліги чемпіонів?». Так ось 76 відсотків дає відповідь: «Для киян це не має особливого значення».

Юрій ГРОМОВ.

Нещодавно у деяких інтернет-виданнях з'явилася інформація про можливий перехід півзахисника «Динамо» Олександра Алієва до іншого клубу.

## «Ворскла»

## ДВА МІНУС ТРИ

«Ворскла» — «Лехія» (Гданськ, Польща) — 1:1 (1:0).

Гол: Цуррі (24).

«Ворскла»: Долганський (Остапенко, 60), Цуррі (Вовкодав, 60), Даллку (Матвеев, 60), Медведєв (Песков, 60), Красноперов (Місяйло, 60), Єсин (Джуричич, 46), Деспотовський (Чеснаков, 60), Главина (Субочев, 60), Кулаков, Кравченко, Чичиков (Янузі, 46).

Завершальним поєдинком навчально-тренувального збору в польському місті Вронки для футболістів «Ворскли» стала зустріч з чемпіоном сезону-07/08 у першій польській лізі — «Лехією» з Гданська. Поєдинок ряснів небезпечними епізодами біля воріт як однієї, так і іншої команди. Правда, атаки ворсклян були осмисленішими. Полтавські футболісти підстраховували один одного і в два-три паси намагалися виводити на ударну позицію своїх нападників.

У середині першої 45-хвилинки Цуррі, отримавши відмінну діагональну передачу з глибини поля, точно пробив у дальній од голкіпера кут, відкривши рахунок. Після цього кілька дивовижних епізодів не втілили в гол Деспотовський і Чичиков. Другий тайм, що проходив у густому тумані,

не дав гравцям обох команд показати свої кращі якості, але засвідчив перевагу «Ворскли». На жаль, забити за другі 45 хвилин «біло-зеленим» так і не вдалося, а ось за фол у своїй штрафній зоні за хвилину до фінального свистка був призначений 11-метровий, і поляки бездоганно його реалізували — 1:1.

Як повідомив прес-службі генеральний директор клубу Дмитро Яворський, за підсумками літнього міжсезоння, тренерським штабом було ухвалено рішення підписати контракти із захисником мариупольського «Іллічівця» Олегом Красноперовим і форвардом кременчуцького «Кременя» Романом Локтіоновим. Останній у минулому сезоні забив у складі своєї команди 17 м'ячів. Хлопці підписали контракти на два роки кожен. Також стало відомо, що в новому сезоні троє футболістів команди переїдуть до сусіднього Кременчука. Мова про тих хлопців, яким після закінчення минулого чемпіонату було запропоновано шукати нові команди. Це голкіпер Роман Чумак, хавбек Василь Климів і нападник Артем Гришин.

Олексій ЄРШОВ.

## «Металіст»

## АЛХІМІЯ ВІД КОЕЛЬО

На полі навчально-тренувальної бази в селищі Високому «Металіст» проводив свій останній спаринг з охтирським «Нафтовиком». Склад «Металіста»: Горіянов, Обрядович, Папа, Бордіян (Конюшенко, 46), Ганцарчик (Селін, 79), Джире (Зезе, 24), Валяєв (Тришович, 46), Слюсар (Курилов, 53), Едмар (Ребенко, 46), Фомін (Барилко, 79), Коельо (Поступаленко, 59);

«Нафтовика»: Величко, Монахов, Іващенко, Єсип, Баківич, Шарпар, Кучис, Покощенко, Бриж, Барішніков, Карпенко.

Хоч гра розпочалася й неквапливо — моментів створювалося вдосталь. Особливо небезпечним був нападник харків'ян Коельо, який змарнував кілька хороших нагод. Доволі несподівано охтирці відкрили рахунок. Бриж вийшов віч-на-

віч з Горіяновим і не залишив тому шансів. Вицоліговий клуб активізувався і після кількох втрачених моментів зрівняв рахунок. Зробив це Коельо. Після цього ініціатива повністю перейшла до «Металіста», а в другому таймі вона стала тотальною. Результатом став гол у виконанні дуету Зезе — Фомін. Перший віддав, другий забив. Сподобалися в цьому матчі новачки команди, зокрема, Андрій Конюшенко, який кілька разів непогано виконував «стандарт».

До речі, обидва новачки (Конюшенко та Джире) справили гарне враження на тренерський штаб харківського клубу і будуть грати за «Металіст». Також продовжив контракт з командою і Сергій Валяєв.

Віталій ФЕДОРЕНКО.



## М'яч у снігниці. U-19

## НАШІ СУПЕРНИЦІ — У ПІВФІНАЛІ!

У Франції триває жіночий молодіжний (U-12) чемпіонат Європи. 13-го числа закінчився груповий етап, а сьогодні пройдуть півфінальні матчі, в яких зустрінуться збірні Італія — Швеція та Німеччина — Норвегія. Груповий турнір пройшов хоч і в напруженій боротьбі, все ж завершився доволі прогнозовано.

## ГРУПА „А“

## 1 ТУР

Італія — Норвегія — 1:0  
Франція — Іспанія — 1:0

## 2 ТУР

Іспанія — Норвегія — 1:2  
Франція — Італія — 1:3

## 3 ТУР

Норвегія — Франція — 1:1  
Іспанія — Італія — 3:0

## ПІДСУМКОВА ТАБЛИЦЯ

	І	В	Н	П	М	О
Італія	3	2	0	1	4-4	6
Норвегія	3	1	1	1	3-3	4
Франція	3	1	1	1	3-4	4
Іспанія	3	1	0	2	4-3	3

## ГРУПА „В“

## 1 ТУР

Швеція — Шотландія — 2:1  
Німеччина — Англія — 2:0

## 2 ТУР

Швеція — Німеччина — 1:1  
Шотландія — Англія — 1:3

## 3 тур

Англія — Швеція — 1:1  
Шотландія — Німеччина — 0:7

## ПІДСУМКОВА ТАБЛИЦЯ

	І	В	Н	П	М	О
Німеччина	3	2	1	0	10-1	7
Швеція	3	1	2	0	4-3	5
Англія	3	1	1	1	4-4	4
Шотландія	3	0	0	3	2-12	0

## ПІВФІНАЛИ

Італія — Швеція

Німеччина — Норвегія

Нагадаю, що збірна України не потрапила у фінальну частину змагань, зупинившись на стадії другого кваліфікаційного раунду. Попереду опинилися надзвичайно сильні збірні Норвегії (1:6) та Італії (0:4). І скандинавки, і апеннінки дій-

шли до півфіналу. Зі збіркою Португалії українки зіграли 2:2.

## ТОРІШНІ ПЕРЕМОЖНИЦІ

2006 - 2007 Німеччина  
2005 - 2006 Німеччина  
2004 - 2005 Росія  
2003 - 2004 Іспанія  
2002 - 2003 Франція  
2001 - 2002 Німеччина  
2000 - 2001 Німеччина  
1999 - 2000 Німеччина  
1998 - 1999 Швеція  
1997 - 1998 Данія

## «Арсенал»

## ОБОРОНА, ЯК І РАНІШЕ...

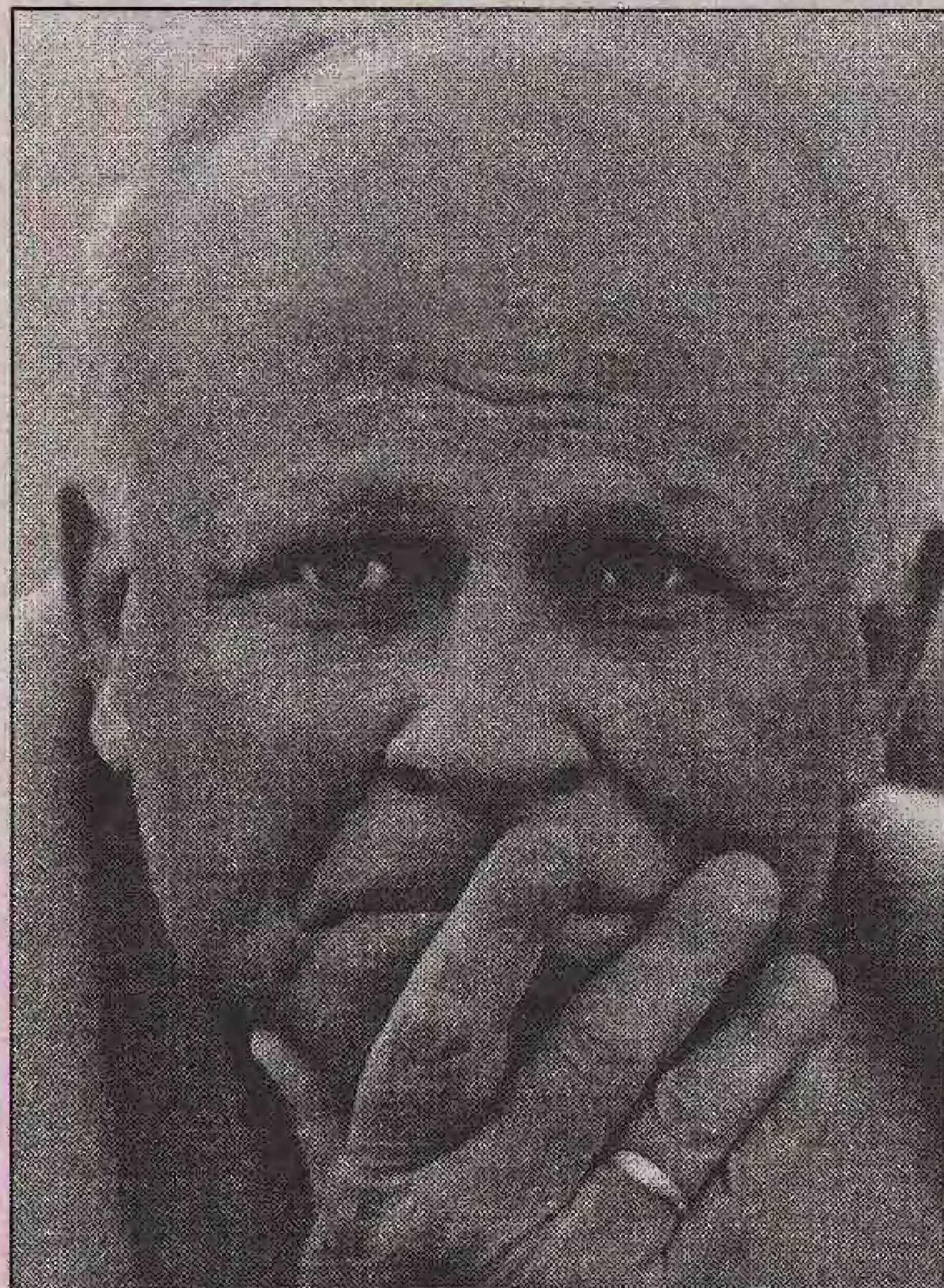
Останнім матчем для канонірів напередодні старту в прем'єр-лізі став поєдинок з друголиговим «Нафкомом». Обидві команди, мабуть, в передчутті важливих поєдинків, де буде не до іграшок, вирішили звеселити публіку. Зробили вони це десять разів у співвідношенні 70 до 30 на користь «канонірів». Голи забивали: Литовченко (2), Півненко (2), Євсєєв, Мандзюк, Олійник. Кажуть, Заваров залишився задоволений грою команди. Цікаво, а дій захисної ланки це теж стосується?

Олександр ОЗІРНИЙ.



«Волинь»

# Віталій КВАРЦЯНИЙ: ЗМІНИ У КОМАНДІ НЕСУТТЄВІ



Незабаром старт нового сезону. Після активного кримського збору, лучани продовжили підготовку до змагань уже в Луцьку. Тож про останні новини зі стану команди розповів сайту вболівальників клубу Віталій Кварцяний.

**тболістів, які вже поповнили склад команди?**

— Я не хотів би називати прізвища — усьому свій час.

**— Який нині функціональний стан команди?**

— На сьогодні, як ніколи, у команді дуже великий травматизм під час зборів. Одинадцять гравців мають ушкодження різного характеру і двох із них уже прооперовано. У нас під час різних зборів, бувало,

травми отримували один-двоє гравців, але щоб одинадцять — такого не було ніколи. Напевно, той негатив, який іде на клуб від луцьких чиновників, передався й на команду.

**— Відповідно, на сьогодні питання, де буде грати «Волинь», залишається відкритим?**

— Клуб має договір оренди стадіону на двадцять років, і, звичайно, повинен грати перед луцькими вболівальниками.

Однак місцеві можновладці сьогодні, попри свої гучні заяви, роблять все, щоб команда залишилася Луцьк. Недавно стадіон відрізали від газу та водопостачання і команда просто змушена їхати до Ковеля. До того ж, триває судовий процес між міською владою і футбольним клубом. Директор стадіону, який призначений міською владою, пішов у відпустку, оголосивши про скорочення половини робітників. А хто і як буде готувати спортивний комплекс до чемпіонату — його, як представника влади, не цікавить. Немає води, немає газу — то про які ігри команди «Волинь» на стадіоні «Авангард» можна говорити?

**— Які завдання на сезон перед командою?**

— Завдання: показувати атакуючий футбол і виховувати молодь, бо при такому тиску і такому відношенні до футболу в місті, клуб не може ставити завдання на високі місця. Заангажовані журналісти у своїх статтях вимагають вищої ліги, а самі відкрито, з усіх сил, паплюжать наш клуб. Вони нищівно критикують тих людей, ту структуру, які фінансують професійний і дитячий футбол на Волині. Найго-

ловніше, що вимагають від команди високих місць, а самі в публікаціях вигадують якісь факти, історії, пишуть багато негативу, щоб волинський уболівальник думав, що ми погані і що ми проти підвищення в класі, що ми проти високого результату. Якщо у деяких чиновників та їхніх журналістів є власні ідеї, потужні спонсори, сильні плани, то нехай створюють команду і ставлять перед нею високі завдання. Ми не проти, ми тільки за розвиток футболу. Донецька область у прем'єр-лізі представлена трьома командами, Львівська і Харківська — двома, в Криму — сім професійних команд. Такий крок на користь волинського футболу.

**— То як клубу досягти розуміння з міською владою?**

— На мою думку, вони повинні нас запросити на розмову і прийняти професійне рішення щодо нормального функціонування і розвитку футболу в Луцьку, а не своїми непрофесійними діями його розвалити, нав'язуючи «волю» влади. Добре, що під час цього конфлікту можновладці, якимсь себе виправдовуючи, розпочали будівництво дитячих та спортивних майданчиків і планують побудувати легкоатлетичний комплекс. Задумка хороша, тільки б вона втілювалася у життя.

**— Віталію Володимировичу, команду очікують серйозні зміни?**

— Ні, зміни будуть несуттєві — кістяк команди залишається і нині ми перебуваємо в пошуку підсилення колективу. За час зборів переглянули майже п'ятдесят футболістів, але рівень їхньої майстерності не відповідає належному рівню. Так що й надалі працюємо у даному напрямку.

**— Можливо, назвете тих фу-**

«Ігросервіс»

## МАЙСТЕР-КЛАС ВІД ЛУГАНЦІВ

ФК «Ігросервіс» поступився в контрольному матчі «Зорі». Луганський клуб проводить збори в Криму, а наставники суперників підтримують дружні стосунки. От чому Сергій Шевченко погодився на спаринг з підопічними Анатолія Волобуєва. Одразу ж скажемо, що «Зоря» укомплектована футболістами високого рівня, які мають значний досвід виступів на всеукраїнській футбольній арені, або їх запропонували в різні збірні команди.

Досить назвати імена Микити Каменюки, Рубена Гомеса, Ігоря Скоби (вихованця кримського футболу), Ігоря Коротецького та інших. Непогано виглядав і колишній захисник «Таврії» нігерієць Омоко.

«Ігросервіс»: Лазарчук, Шендрик, Черник (Ветренников, 46), Березовський (Лакхук, 46), Бондарчук (Ібрагимов, 66), Мартинов, Симончук (Підгайний, 68), Якименко, Бобаль (Шифир, 68), новачок (Поліянчук, 46), новачок (Погорельцев, 46).

Перший тайм пройшов у рівній боротьбі. Мало того, ФК «Ігросервіс» створив три відмінні нагоди для взяття воріт Комарицького. Південці виводили на ударні пози-

ції свого найкращого снайпера Матвія Бобала, але бомбардир із Симферополя не зміг завдати точного удару. Як ви розумієте, така нереалізація не могла не «завести» «Зорю». Лише стійка не дозволила луганцям відкрити рахунок після удару Коллінза. Та все ж, клас команди Волобуєва дався взнаки на 42-й хвилині: удар Єрмака Лазарчук відбив, але першим на м'ячі був Каменюка — 1:0.

У другому таймі «Зорі» вдалося забити ще два голи. Їх автором став Антонов. Дуже вдало відіграв тайм Олександр Поліянчук, який своєю активністю постійно надокучав оборонцям. Одного разу новачок клубу влучив у стійку.

Поразка повинна дати урок симферопольцям. Проте, наставник ФК «Ігросервіс» Сергій Шевченко не робить з нього трагедії, адже команда провела матч після насичених тренувань.

До речі, підписані контракти з двома новими футболістами — оборонцем Антоном Шендриком і атакуючим півоборонцем Олександром Поліянчуком.

Павло МОРОЗОВ.

«Фенікс-Іллічівець»

## ПІДСИЛЕННЯ ВСІХ ЛАНОК

Тренерський штаб команди з Калініного, який очолює Олександр Гайдаш, переглядає дванадцять нових футболістів. Деякі з них добре знайомі наставникові «Фенікса-Іллічівця» по роботі в ялтинському «Ялосі» і «Кримтеплиці». Їхній досвід і майстерність, сподіваємося, дозволять «Феніксу-Іллічівцю» демонструвати хороший футбол і досягати позитивних результатів у новому сезоні.

У числі новачків двоє воротарів — Віталій Капінус, останнім клубом якого був «Шахтар» (Свердловськ Луганської області) і Наріман Якубов («Чорноморнафтогаз»). Також з «Чорноморнафтогазу», який виступає в чемпіонаті Криму, прийшов оборонець Ігор Станіслав. З дубля симферопольської «Таврії» перейшов Євген Кванін. У спис-

ку захисників ще двоє новачків — Володимир Возний, який останні два роки виступав у овідіопольському «Дністрі», і Олег Шевченко з дніпродзержинської «Сталі».

Список півзахисників поповнився досвідченим Юрієм Данченком, в кар'єрі якого були виступи за донецький «Шахтар-2», «Поліграфтехніку» (Олександрія), одеський «Чорноморець», харківський «Геліос», криворізький «Кривбас». Розширився і список нападників «Фенікса-Іллічівця». Команду поповнили экс-гравці «Кримтеплиці» Віталій Прокопченко і Олександр Саванчук, Антон Голенков («Чорноморнафтогаз»), Микола Хомич і Максим Демченко.

Євген ПЕРЕСВЕТОВ.

«Закарпаття»

## ПОВЕРНЕННЯ ТА ВТРАТИ

Ужгородське «Закарпаття» у ході тренувальних зборів зіграло спаринг-матч з луганською «Зорею». Як зазначив віце-президент клубу Олег Мукомел, який перебуває разом з командою на зборах, зазначив, що ігрова і територіальна перевага була на боці ужгородців, хоча матч й завершився з результатом 1:1. У складі закарпатців відзначився нігерійський легіонер Чарлс Невуче. Треба сказати, що в клуб повернувся ще один темношкірий футболіст — улюбленець ужгородських дівчат Едді Лорд Домбрайе. Натомість команду покинули Платон, Романенко, Ксьонз та Козоріз. Готують команду до старту у першій лізі тренерський штаб у складі Михайла Іваніці, Василя Турянчика, Олександра Чижевського та Володимира Марчука.

«Дністер»

## КОСТЯНТИН КУЛИК ПОВЕРТАЄТЬСЯ

Один з найдосвідченіших півзахисників України, вихованець одеського футболу Костянтин Кулик повертається в професійний футбол. Перед контрольною грою з одеським «Чорноморцем» экс-капітан овідіопольського «Дністра» був представлений ігровому персоналу команди як її новий менеджер. На цій посаді він замінить Олега Галицького, який наприкінці минулого місяця і звільнився із структури овідіопольського клубу.

Нагадаємо, що в сезонах 2003/04 і 2004/05 Костянтин Кулик провів у футболці «Дністра» 52 матчі, в яких забив 13 м'ячів. Отож з овідіопольською командою знайомий не з чуток.

«Кримтеплиця»

## ГОЛЕВА ЗЛИВА

Черговий спаринг провели футболісти з Молодіжного, цього разу з дублем донецького «Шахтаря». У матчі з донеччанами тренерський штаб зважився на експериментальний склад: у першому таймі переважно грали гравці колишнього складу, в другому кістяк команди склали новобранці. Голи у тепличників забили Ігор Мельник і Олексій Бабір (двічі), а матч закінчився перемогою гірників з рахунком 4:3.

А тим часом стало відомо, що клуб підписав контракти з такими футболістами: Євгеном Тараном, Олександром Богачем, Олегом Веприком, Антоном Хлусевичем.

Нагадаємо, що команду залишили кілька гравців: Ігор Витів, Віталій Старовик, Віталій Прокопченко і Олександр Саванчук.

Армен ПЕТРОСЯН.



«Буковина»

# Віктор МГЛИНЕЦЬ: ЗАВДАННЯ ОДНЕ — ПЕРША ЛІГА



Команда другої ліги чернівецька «Буковина» зіграла у рідних стінах дві контрольні гри. Спочатку підопічні Віктора Мглинця поступилися аматорській команді ФК «Лужани» — 0:1, а згодом перемогли колектив першої ліги «Енергетик» (Бурштин) — 3:0 (тричі відзначився потенційний новачок чернівецького клубу Юрій Максименко з Вінниці). Про останні новини з табору буковинської команди розповів її головний тренер Віктор Мглинець.

ми володіли ініціативою. На жаль, у складі «Буковини» не виступав футболіст, який міг би поцілити у ворота суперника. Тому ми поступилися з рахунком 0:1.

На матч із бурштинським «Енергетиком» гравців налаштовувати не було потреби, бо футболісти Івано-Франківської області виступають у першій лізі. Зрозуміло, що буковинцям хотілося показати себе у матчі з таким колективом. Гравцям «Буковини» вдалося перемогти з рахунком 3:0. Незважаючи на успіх, є моменти, над якими ще треба працювати. Зокрема, існують проблеми в обороні.

— Хто залишив чернівецький колектив?

— Вирішив перейти у вінницьку «Ниву» один із найкращих наших гравців Степан Маковійчук. Також не виступатимуть у «Буковині» Дмитро Мельничук, Максим Прокопович і Сергій Го-

ловачук. Ці хлопці вирішили випробувати свої сили в інших командах. Упродовж минулого сезону згаданим футболістам було важко знайти місце в основному складі.

— Зараз у тренувальному таборі «Буковини» перебувають півзахисник Андрій Лемішевський з «Поділля» та нападник Іван Сливка з «Ниви». Що можете сказати про їхні дії на полі?

— Андрій та Іван — перспективні футболісти. Думаю, що з ними можна і надалі працювати. Також у команді перебувають футболісти з Вінниці Єгор Копилов (свого часу випробував свої сили у луганській «Зорі». — Прим. авт.) та Юрій Максименко. Тренуються у «Буковині» місцеві молоді футболісти — Сергій Куприч, який виступав у ФК «Лужани» та Олександр Лесюк (Заставнівський район Чернівецької області). Згодом ми вирішимо, хто залишиться у «Буковині».

— У матчі з «Енергетиком» на поле вийшов вихованець буковинського футболу, екс-гравець російських клубів «Аланія» (Владикавказ) та «Металург-Кузбас» (Новокузнецьк) Олександр Степанов. Чи зможе він підсилити команди?

— Одразу скажу, що усе залежить від Олександра. Степанов ще молодий. Йому лише 25 років. Свого часу Олександр Степанов показав, що вміє грати у футбол.

— Чи встигне до початку сезону вилікуватися перспективний нападник Максим Ілюк?

— Він поїхав з нами на збори. Сподіваємося, що Максим зможе допомогти нашій команді вже у першому поєдинку першості.

— Розкажіть про подальші плани «Буковини».

— З 14 липня почали тренувальний збір у Вишніці Чернівецької області. Не виключено, що 17 липня зіграємо з івано-франківським «Прикарпаттям».

— Які завдання перед командою на наступний сезон?

— Завдання одне — потрапити до першої ліги. А там, поживемо — побачимо.

Олексій МАМЧУК.

«Сталь» Д

„ВЗЯЛИ“ ЧЕРНІГІВ  
У КРИМУ

12 липня дніпродзержинська «Сталь» провела останній контрольний матч у рамках кримського етапу підготовки до сезону. У Молодіжному з рахунком 1:0 команда взяла гору над представником першої ліги — грізною чернігівською «Десною». Єдиний гол забив у другому таймі гравець, що на перегляді. Одразу після цієї гри клубний автобус «Сталі» взяв курс на Дніпродзержинськ і вже з 13 липня команда продовжила підготовку до сезону в Дніпродзержинську.

Роман Піщур залишив  
дніпродзержинську  
«Сталь»

Також, як стало відомо, ще двоє гравців з минулого складу залишили дніпродзержинську команду. Це оборонець Михайло Тюрин та нападник Роман Піщур.

«Нива» В

НЕПОСТУПЛИВІ  
ВІННИЧАНИ

«Нива» провела в Жмеринці два товариські матчі. Перший склад зіграв з білоцерківською «Россою» і виграв 2:0, обидва м'ячі забив нападник Маковійчук, який перейшов з чернівецької «Буковини». Гра пройшла за територіальною та ігровою перевагою вінничан, і даний рахунок не відповідає співвідношенню сил на полі — він повинен бути, як мінімум, вдвічі більшим.

Другий склад провів матч з місцевим «Локомотивом» і зіграв внічию — 1:1. Гол у вінничан забив випускник РУФК «Чорноморець» Одеса, з яким так само підписаний контракт.

Що стосується поповнень команди, то поки тільки підписані особисті контракти з 34-річним воротарем СК «Миколаїв», з чотирма гравцями хмельницького «Поділля», представником дубля донецького «Металурга», з гравцем ФК «Вердичів». Знову в команді нападник Олександр Бессараб, який останнім часом виступав за шаргородський ОЛКАР. Андрій Веретинський нікуди не перейшов, з ним так само перепідписаний контракт. Робота тренерського штабу в плані селекції триває і щодня під'їжджають потенційні новачки.

З втрат варто відзначити відсутність в команді найкращого бомбардира минулого сезону — Олександра Трапль, який, напевно, не входить в ігрову модель Богдана Блавацького, тому вимушений буде підшукувати собі нову команду.

«Карпати-2»

ЗА ЛЬВІВ'ЯН ЗІГРАВ  
СИН ЧИЖЕВСЬКОГО

В Івано-Франківську на стадіоні команди «Факел» «Карпати-2» провели гру двома складами зі старшим за рангом місцевим «Прикарпаттям».

Як повідомив старший тренер львів'ян Володимир Вільчинський, господарі відкрили рахунок, а згодом Дмитро Яджин (1990 р.н.), вихованець школи «Рух» (Винники), який останнім часом виступав за дубль харківського «Металіста», після розиграння стандарту зрівняв рахунок. Проте ще до перерви підопічні нового-старого тренера Степана Матвіява «вирвали» перемогу, а після перерви глядачі забитих м'ячів більше не побачили.

«Карпати-2» — «Прикарпаття» — 1:2.

«Карпати-2»: Піцан, Гірський, Підвірний, Должанський (Родін, 41), Чоба, Табен, Яджин, Гудима, Задорожний, Левчук, Михеев.

Згодом розпочалась друга гра, де за «Карпати-2» в основному складі виступали гравці 1991 р.н., вихованці СДЮШОР «Карпати» та ЛУФК, а саме: Тимків (Данкович, 41), Карабін (Гірка, 41), Юхимчук, Бучинський (Дуда, 41), Яремчук (Чижевський, 41), Шевчук, Чучман, Гринчишин, Денис, Яценко, Фостяк Цікаво, що в складі «зелено-білих» дебютував Ростислав Чижевський, син рекордсмена за кількістю матчів в історії вищої ліги Олександра Чижевського. Цього разу «Прикарпаття» вело в рахунок з різницею у два м'ячі, а «розмочив» ворота іванофранківців Остап Фостяк після флангової передачі партнера. Тож перемога «Прикарпаття» — 2:1.

Це був заключний спаринг «Карпат-2» у міжсезоння, і тепер підопічні Володимира Вільчинського 20 липня зіграють стартову гру в Хмельницьку з місцевим «Поділлям», яке нещодавно очолив вихованець львівського армійського футболу Ярослав Бобиліак.

Юрій НАЗАРКЕВИЧ.

«Металург-2»

## КОМАНДУ ОНОВЛЕНО НА 70 ВІДСОТКІВ

Для «Металурга-2» результат — не головне, відзначають фахівці. І з цим важко не погодитися, оскільки в команді, якою керує Ігор Гіро, зібрані збільшого 17-18-річні хлопці, які в дорослому футболі роблять лише перші кроки.

— Професійне зростання для випускників школи запорізького «Металурга» продовжується саме тут, у другій лізі, де, говоритимемо прямо, необстріляні хлопці вперше зустрічаються з труднощами, не знайомими їм раніше, — бере слово старший тренер другої команди Ігор Гіро. — Тут хлопці набувають досвіду: стають сильнішими фізично і психологічно, відточують свою технічну майстерність, тактичні прийоми. Якщо подивитися на це простіше — юні футболісти продовжують вчитися, природно, не ставлячи перед собою надскладних завдань.

Ось і минулий сезон пройшов для «Металурга-2» в так званому «навчальному» режимі. Підопічні Ігоря Гіро, Віктора Трегубова та Ігоря Лучкевича довго не могли порадувати тренерський склад ні результатом, ні грою. Запоріжці програвали матч за матчем, по-перше, в 10-ти турах пропустивши 25 м'ячів, а забивши лише 9. «На відміну від дитячо-юнацького футболу, в другій лізі команди про-

понувають швидший, більш грамотніший футбол, в якому не прощаються помилки, — продовжує Ігор Гіро. — Якщо в «юнаках» у футболіста виходило майже все, то це не дає абсолютної гарантії успіху на рівні

матчі сезону не могли кардинальним чином покращити турнірне становище «Металурга-2», позитивний вплив таких результатів не потрібно доводити. Ми побачили, що коли хлопці налаштуються, вони можуть змагатися з будь-яким суперником, впевнено почувачись на полі.

Але від ігрової нестабільності, а саме на неї по ходу сезону постійно нарікав Ігор Георгійович, з будь-яким суперником, впевнено почувачись на полі. Але від ігрової нестабільності, а саме на неї по ходу сезону постійно нарікав Ігор Георгійович, поки нікуди не подітисся. Після одного-двох удалих матчів, як правило, відбувалися незрозумілі провали, які поки що можна списати на недовік досвіду.

Готувати гравців для дубля і першої команди — головне завдання, яке ставить перед собою тренерський склад. За підсумками цього сезону другу лігу на турнір дублерів змінили шестеро футболістів: Євген Опанасенко, Максим Воробей, Андрій Ключик, Євген Задоя, Олексій Шуляк і Сергій Геворгян. У той же час влилося в «Металург-2» і юне поповнення з футбольної школи — в команді Ігоря Гіро з нового сезону виступатимуть 10 випускників 1990-го і 1991-го років народження. Нині більш ніж на 70 відсотків оновлений склад «Металурга-2».

Микола РІЗНИК.



професіоналів. Примусити працювати, проявляти характер, грати через «не можу» — ось те, чому, насамперед, повинні навчитися юні «металурги». Природно, формування дорослого футболіста — довгий, складний і копіткий процес як для тренера, так і для самого гравця. Головне — мати мету і наполегливо працювати, а там, можливо, буде і результат.

Іноколи він приходив у переможних матчах, коли запоріжці в красивому стилі в першому колі обігравали «Гірник-Спорт», «Гірник» і «Газовик», а в другому — нарobili галасу у верхах турнірної таблиці, ставши справжньою «грозою авторитетів» — з однаковим рахунком (2:1) наші хлопці завдали поразок головним претендентам на підвищення в класі — харківському «Арсеналу» і армянському «Титану». І хоча ці, поза сумнівом, найяскравіші



# ТОРЕРО НА МАТРАЦІ



Ф. Торрес: «Так я співаю у формі збірної...»

Torres  
Fernando Jose Torres

## EL "АТЛЕТИКО"

Фернандо Торрес народився 20 березня 1984 року у Мадриді. Першим футбольним клубом El Nino була дитяча команда "Райо-13". Але після блискучого першого сезону у її складі (55 м'ячів), Фернандо був запрошений на відбір до "Атлетико". І вже в 1995-му приєднався до мадридського клубу. Кар'єра хлоп-

### Фернандо Торрес Прізвище — Дитино

Дата і місце народження — 20 березня 1984, Мадрид  
Громадянство — Іспанія  
Зріст — 183 см  
Вага — 70 кг  
Позиція — нападник  
Клуб — Ліверпуль  
Номер 9

Клубна кар'єра		
2000-2007	Атлетіко Мадрид	214 (82)
2007	Ліверпуль	33 (24)
Національна збірна		
2003	Іспанія	54 (17)

ця почала набирати оберти. Зробивши ставку на гравця-початківця, мадридці ані крихти не помилилися. Рівень Фернандо стрімко зростає. 1998-го він вже був одним із лідерів команди, здобувши перемогу у турнірі "Nike Cup Europe" у віковій категорії до 15 років. Пізніше Торреса визнали найкращим гравцем Європи цього віку. У 1999 році він підписав перший контракт зі своїм клубом. В той період у дорослої команди "Атлетико" були не найкращі часи. Доволі скромний старт в іспанській лізі, змінився "відродженням" Торреса у жовтні 2001-го, коли він двічі відзначився у трьох матчах. Його гол у ворота "Бетиса" взагалі викликав купу емоцій та задоволення у футбольній Іспанії. На той час "Атлетико" грав у "Сегунді" — другій лізі чемпіонату Іспанії. Влітку 2002-го ситуація змінилась на краще. Торрес вже грав в основному складі команди, а сам клуб повернувся до елітного дивізіону.

Та довго грати в клубі рівня "Атлетико" талановитий футболіст все одно б не став. Клуб не претендував на іспанське чемпіонство. Та й зараз особливого ентузіазму в цьому напрямку не спостерігається. Фернандо ж своєю грою все більше й більше приваблював провідні клуби Європи. Торрес стає наймолодшим капітаном в історії "Атлетико", отримує запрошення до дорослої збірної Іспанії. Починають ходити чутки про перехід іспанського вундеркінда до "Челсі", "Ліверпуля" чи "Манчестера", та на цьому рівні і залишаються

— El Nino вірний своєму клубу. "Атлетико" — це мій дім. З десяти років я граю у футболі цього клубу. Я тут виріс. І мені б хотілось тут залишитись до того часу, поки ми не досягнемо яких-небудь титулів. Я відчуваю, що я тут потрібен". Та потрібно дивитись правді у вічі. Фернандо — гравець, який прагне вдосконалення. Маючи талант до гри, в "Атлетико" він не мав можливостей для свого подальшого розвитку. Своїми впертими відмовами у трансфері, El Nino досяг лише регресу. Було очевидно, що Фернандо переріс свій клуб. Його результативність падала — 19, 16, 13, 14 м'ячів за сезон. Потрібно було негайно щось вирішувати, і почуття вдячності своєму клубу вже не відігравало ролі. Або інший клуб і розвиток, або лава запасних і "Атлетико"...

## VIVA LA ... "ЛІВЕРПУЛЬ"

Літо 2007-го стало вирішальним у кар'єрі Торреса. Точніше сказати, "завершальним" для його гри у мадридському клубі. 4 липня він підписує контракт з "Ліверпулем", де отримує легендарну майку із номером "9". Під цим номером раніше виступали Іан Раш та Роббі Фаулер. Трансферна ціна вундеркінда досягла 26 мільйонів фунтів стерлінгів (це майже 52 мільйони доларів). За такого гравця гроші і не дуже великі, тож Рафаело Бенітесу дуже пощастило. Пізніше, граючи вже у складі "Ліверпуля", Торрес зізнався, що на той час вагався між переходом до теперішнього клубу і переходом до "Челсі". Останні ж мали дуже суттєвий мінус — Дідьє Дрогба. Можна лише сперечатися на тему, чи витіснив би з основи івуарійця Торрес, але одне відомо —

надії, які на нього покладали і керівництво, і вболівальники "Ліверпуля". Він зумів забити більше 20 голів у прем'єр-лізі (після Роббі Фаулера йому першому вдалось це зробити), побив рекорд по кількості м'ячів, які забив іноземець у дебютному сезоні (раніше цей титул належав



«В Мадриді в мене був ось такий матрац».

Руду ван Ністельрою), а також у вісьмох домашніх матчах поспіль пробив ворота суперника, тим самим повторивши рекорд Роджера Ханта. Фернандо зумів підкорити англійську лігу своєю

### ТОРРЕС І НАЦІОНАЛЬНА ЗБІРНА

"Сильнішою на турнірі виявилась команда, яка демонструє кращий футбол", — сказав Фернандо Торрес після перемоги над збірною Німеччини. До цього року кар'єра гравця в збірній Іспанії обходила без гучних перемог. Його дебют відбувся у вересні 2003 року під час товариського матчу зі збірною Португалії. У 2004 році він вже брав участь у чемпіонаті Європи. На Євро-2004 Фернандо зіграв у всіх матчах за свою збірну. Але той чемпіонат був невдалим для Іспанії — вони не зуміли вийти з групи, зігравши при цьому лише в трьох матчах.

На чемпіонаті світу 2006-го Торрес був основним форвардом іспанської команди і забив на ту-

моментами ми отримуємо дарунки від долі, шанс, який випадає не кожен день, а можливо й раз у житті. Таким дарунком для збірної Іспанії в цьому році став Фернандо Торрес — автор єдиного та переможного гола у фінальному матчі Євро-2008. Цей м'яч після сорокачотирирічної перерви зробив збірну Іспанії чемпіонами Європи вдруге в історії, а самого футболіста — бажаною ціллю скаутів багатьох клубів-грандів.

І хоча він не став головним бомбардиром піренейської команди на цій першості, Фернандо виявився лакмусовим папірцем у досягненні небувалих висот своєї збірної. Пам'ятаю, коли він ще приїжджав до Києва у складі своєї молодіжної збірної (Україна — Іспанія — 0:0, 2001 рік), Торрес вже виділявся якостями харизматичного лідера. І хоча він тоді не забив у ворота нашої збірної, але завдав багато клопоту нашій команді. Так, в одному з епізодів він розсмішив українську публіку до сліз. Фернандо виграв верхову дуель у двометрового Пучкова (і де зараз цей велетень-Пучков?), потім прокинув м'яча між ніг комусь із оборонців, завдав ювелірного удару, але м'яч по-зрадницьки пролетів у сантиметрах від воріт.

неперевірений тандем вони б не склали. І знаєте чому? Бо цей егоїст і Андрія Шевченка не взяв у напарники.

У своєму першому сезоні Фернандо довів: футбол — це його стихія. І на 120 відсотків виправдав

нріри три голи. Та і тут збірній не пощастило. Після матчу із французами у 1/8 фіналу вона припинила боротьбу за чемпіонство.

Євро-2008 стало переломним моментом і у кар'єрі гравця, і житті збірної Іспанії. Лише один м'яч у ворота збірної Німеччини зробив El Nino одним з найбажаніших футболістів світу, а збірну — чемпіоном Європи, вдруге після 1964 року. "Це значна перемога для команди та всієї Іспанії", — говорить футболіст. Перемогу на цьому чемпіонаті він вважає найбільшим досягненням у своїй кар'єрі. І дійсно, його було визнано найкращим гравцем фіналу.

Після такого тріумфу гравцем не на жарт зацікавився російський олігарх Роман Абрамович. Торрес і раніше, ще за часів "Атлетико", отримував запрошення до "Челсі", але так і не дав згоди. На даний момент, ке-

льйонів доларів. Цього разу англійці твердо вирішили отримати гравця. Перехід Фернандо до "Челсі" може зробити його найдорожчим футболістом світу.

Євро-2008 це дійсно тріумф. Для Торреса це ж лише новий етап у його кар'єрі. Можливо, як гравець, Торрес і не вражає суперестетикою, але має непоганий дриблінг, фізичну міць, високу швидкість, добре грає головою. Та найголовніше — він командний гравець.

### ТОРРЕС ПРО:

— Рафаеля Бенітеса (тренер „Ліверпуля“): "Бувають дні, коли думаєш: "Боже, цей хлопець не дає тобі дихати". У таких випадках не розумієш, що він просто хоче, щоб ти постійно вдосконалювався. У такому клубі, як "Ліверпуль", не можна зупинятися навіть після 20 забитих голів. Тренер стежитиме за тобою вже на наступному тренуванні цілий день. Бенітес постійно говорить про роботу та нові вправи. Я хочу прогресувати, не хочу розслаблятися. Добре, що поруч є людина, яка постійно тобі про це говорить".

— Стівена Джеррарда (капітан мерсисайдців): "Що стосується Джеррарда, то він відмінний приклад для наслідування. Він постійно під прицілом: у роздягальні, в пабі або на стадіоні. Мені б хотілося коли-небудь стати капітаном, і я братиму приклад саме з нього".

— Луїса Арагонеса (наставник збірної Іспанії): "Я пишаюся тим, що мені випала нагода співпрацювати з великим тренером. Це дійсно неперевірена людина, психолог і спеціаліст в одній особі. Прикро, що він покидає пост керівника національної команди після такого тріумфу. Я сподіваюся ще коли-небудь попрацювати з ним."

Анастасія СОСНОВА.



«...а так — у формі «Атлетико».



Німеччина

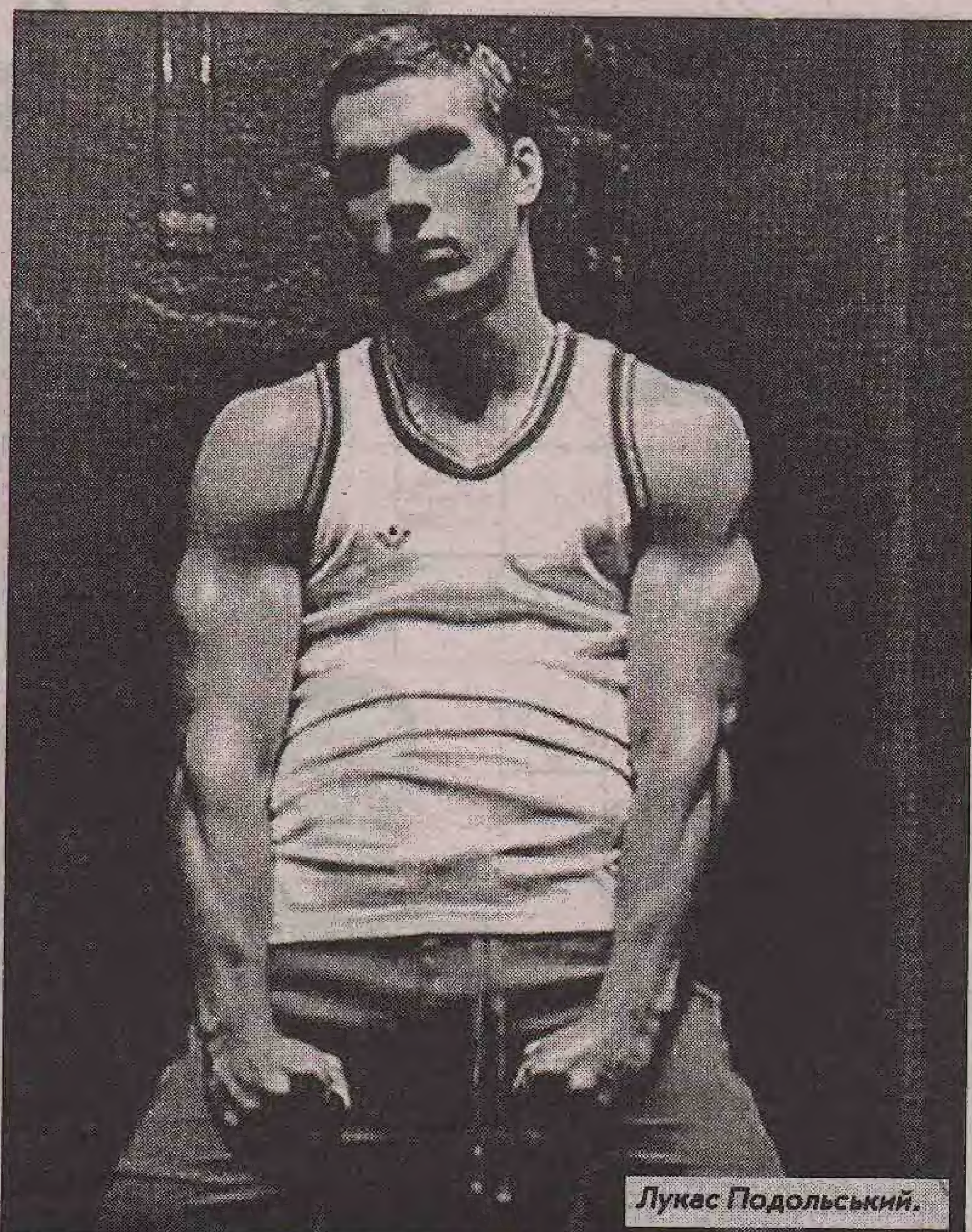
## ШАНС ДЛЯ ПОЛДІ!

“Реал” зробив пропозицію “Гамбургу” щодо придбання півзахисника збірної Голландії Рафаеля ван дер Ваарта, повідомляє Marca. Мадридський клуб оцінив трансфер 25-річного футболіста в 20 млн. євро. Не дивлячись на наявну пропозицію з боку іншого мадридського клубу — “Атлетико”, головний тренер німців Мартин Йол неодноразово заявляв, що в наступному сезоні розраховує на ван дер Ваарта. Відзначимо, що “смуғасті” пропонували компенсацію — 15 млн. євро. Всі ці чутки і спекуляції, мабуть, вже добряче дістали Рафу і він вирішив дати інтерв'ю своєму клубному сайту hsv.de.

“Такі речі завжди переслідують тебе під час трансферного вікна”, — розповідає ван дер Ваарт. — Вчора був “Реал”, перед цим — “Атлетико”. Обидва клуби чудові, але я не контактував з “Реалом”. Почув про це вперше вчора — мій мобільний телефон дзвонив цілий день. Але нічого конкретного я сказати не можу. Якщо щось дійсно стане відомо, то я про це повідомлю”.

“Я завжди говорив про те, що почуваю себе в Гамбурзі, як вдома, люблю це місто і обожнюю грати за “Гамбург”. І я можу сказати, що на даний момент я є гравцем клубу на наступний сезон. Мої товариші по команді, звичайно, питали мене про ті чутки, які розповсюдила преса, але я сказав їм ті ж речі, що говорю і вам. Я завжди чесний з цього приводу. Я залишаюся тут і дуже цьому радий”, — закінчив Рафа.

“Байер” придбав одного з найбільш талановитих гравців Бразилії Ренато Августо. Сума трансферу оцінюється в 6 мільйонів євро, при тому, що “Байер” отримає лише частину трансферних прав на гравця молодіжної збірної Бразилії. Вже 16-го числа Ренато відправиться



Лукас Подольський.

з командою в тренувальний табір до Швейцарії. На цьому трансферна активність Байера не закінчена, клуб, як і раніше, сподівається домовитися з “Флуміненсе” про перехід захисника Тіаго Сильви до зимового періоду. З самим гравцем клуб вже давно домовився, але “Флуміненсе” не збирається відпускати гравця раніше грудня. Ренато гратиме в “Байері” під 8-м номером. Контракт підписаний до 30.06.2013 року.

Головний тренер “Байєрна” Юрген Клінсманн зізнався, що його клуб до початку сезону не планує купувати нових футболістів. “Команда укомплектована. У мене в розпорядженні 24 футболістів, і я повинен зробити так, щоб кожний з них був задоволений своєю роллю в команді”, — наводить слова наставника sport1.de. Таким чином, в міжсезонні мюнхенський клуб придбав лише двох гравців: Тіма Боровського з “Вердера” і голкі-

пера “Бенфіки” Ханса-Йорга Бутта.

Клінсманн також в черговий раз підтвердив, що “Байєрн” більше не робитиме “Штуттгарту” пропозицій з приводу Маріо Гомеса. “Ми зрозуміли, що “Штуттгарт” не збирається продавати його”, — сказав головний тренер чемпіонів Німеччини!

Також Клінсі пофілософствував на тему тактики. “Мені не подобається схема 4-5-1. Це жорстоко — залишати одного єдиного форварда проти четвірки захисників. Він просто може не витримати такого навантаження впродовж всього матчу”, — заявив Клінсманн. Новий тренер “Байєрна” активно підтримує більш традиційну схему 4-4-2. “Багато клубів позаздрили б нам. Адже у нас є три нападника високого рівня, і я не збираюся залишати аж двох з них на лавці”.

Клінсманн особливо підкреслив, що в наступному сезоні не збирається обмежуватися, звичним дуетом баварських форвардів, Тоні і Клозе, але також має намір набагато активніше використовувати Лукаса Подольського, ніж в минулому сезоні. “Я допоміг йому ще в збірній, і я відмінно знаю його як з ментального, так і зі спортивного боків. Я знаю підхід до нього і впевнений, що в майбутньому Лукас принесе нам величезну користь”, — говорить 43-річний наставник.

Втім, у на відміну від бундестренера Йохима Льюва, Клінсманн не збирається використовувати Подольського на лівому фланзі півзахисту. “Я не бачу в Лукасі флангового гравця. Він повинен грати на позиції центрального форварда, можливо, не

Команда бундеслиги “Карлсруе” поводить, але впевнено перетворюється на боксерський клуб. Німецькі ЗМІ опублікували фото з тренування команди з кулачним боєм між захисником Майком Францом і воротарем Жаном-Франсуа Корнецьким. Зокрема, на знімках видно, як голкіпер, кидається на Франца, хапає його за комір і завдає удару прямо в підборіддя. Інцидент виник через зіткнення в результаті єдиноборства.

Даний випадок не є першим в “Карлсруе”. У жовтні минулого року після матчу з “Айнтрахтом” воротар Маркус Міллер вдарив в обличчя півзахисника Бредлі Карнелла.

Екс-захисник самарських “Крильєв Советов” Сергій Бранко підписав однорічний контракт з німецьким “Дуйсбургом”. Також камерунець звернувся в комісію УЄФА зі скаргою на свій колишній клуб, з яким раніше розірвав контракт за обоюдної згоди. Керівництво волжан за договором повинне було виконати фінансові зобов'язання до 30 червня, але так і не зробило цього.

Півзахисник “Айнтрахта” Юміт Коркмаз, що перейшов в німецький клуб з “Радіа” цього літа, отримав важку травму на першому ж тренуванні з новою командою. 22-річний хавбек зламав ногу і тепер пропустить близько двох місяців. Операція не потрібна, проте він повернеться не раніше середини вересня, повідомляє Sporting Life.

Нападаючий “Шальке-04” Петер Ловенкрандс травмував ногу в товариському матчі проти клубу “Еркеншвік”, в якому гольценкірхенці перемогли з рахунком 6:0. Очікується, що данський форвард буде змушений пропустити два тижні, повідомляє офіційний сайт “Шальке”.

Німецький “Гамбург” придбав двох гравців з клубу другої бундеслиги “Фрайбург” — півзахис-



Ренато Августо.

## Бразилія

## 10 ТУР

“Інтернаціональ” — “Гойяс” — 1:0  
 “Куритиба” — “Португеза” — 4:0  
 “Віторія” — “Ботафого” — 5:2  
 “Флуміненсе” — “Атлетико-ПР” — 3:0  
 “Сантос” — “Греміо” — 1:1  
 “Наутіко” — “Сан-Паулу” — 2:1  
 “Атлетико-МГ” — “Фламенго” — 1:1  
 “Васку да Гама” — “Спорт” — 4:0  
 “Палмейрас” — “Фігейренше” — 1:1  
 “Іпатінга” — “Крузейро” — 2:2

## 11 ТУР

“Гойяс” — “Куритиба” — 2:2  
 “Флуміненсе” — “Віторія” — 2:1  
 “Сан-Паулу” — “Палмейрас” — 2:1  
 “Сантос” — “Ботафого” — 2:2  
 “Іпатінга” — “Фігейренше” — 0:1  
 “Крузейро” — “Атлетико-МГ” — 2:1  
 “Атлетико-ПР” — “Інтернаціональ” — 1:1  
 “Наутіко” — “Спорт” — 0:2  
 “Греміо” — “Португеза” — 2:1  
 “Фламенго” — “Васку да Гама” — 3:1

## СТАНОВИЩЕ КОМАНД

	І	В	Н	П	М	О
1. Фламенго	11	8	2	1	25-10	26
2. Крузейро	11	6	3	2	19-11	21
3. Греміо	11	6	3	2	16-8	21
4. Віторія	11	6	2	3	18-10	20
5. Палмейрас	11	5	3	3	16-12	18
6. Наутіко	11	5	2	4	12-13	17
7. Сан-Паулу	11	4	5	2	17-11	17
8. Фігейренше	11	4	4	3	15-22	16
9. Інтернаціональ	11	4	3	4	14-13	15

10. Васку да Гама	11	4	2	5	17-15	14
11. Спорт	11	4	2	5	10-14	14
12. Куритиба	11	3	5	3	15-13	14
13. Атлетико-ПР	11	3	4	4	11-12	13
14. Ботафого	11	3	3	5	12-16	12
15. Португеза	11	3	3	5	14-20	12
16. Атлетико-МГ	11	2	6	3	14-16	12
17. Гойяс	11	2	4	5	10-18	10
18. Флуміненсе	11	2	3	6	9-12	9
19. Сантос	11	1	5	5	9-17	8
20. Іпатінга	11	1	4	6	11-21	7

## Австрія

## 1 ТУР

“Штурм” — “Рapid” — 3:1  
 “Зальцбург” — “Маттерсбург” — 6:0  
 “Рид” — “Альтах” — 3:0  
 “Капфенберг” — ЛАСК — 0:1  
 “Аустрія” — “Карnten” — 1:1

## 2 ТУР

“Рapid” — “Зальцбург” — 2:2  
 “Маттерсбург” — “Рид” — 2:1  
 “Альтах” — ЛАСК — 1:3  
 “Капфенберг” — “Аустрія” — 2:2

## Норвегія

## 13 ТУР

“Гамаркамератен” — “Русенборг” — 2:1  
 “Олесунд” — “Тромсе” — 1:3  
 “Стромсгодсет” — “Валеренга” — 1:3  
 “Фредрикстад” — “Ліллестрем” — 4:0  
 “Бодо-Глімт” — “Мольде” — 2:2  
 “Стабек” — “Вікінг” — 0:0  
 “Ліон” — “Бранн” — 1:1

## СТАНОВИЩЕ КОМАНД

	І	В	Н	П	М	О
1. Фредрикстад	13	8	2	3	23-13	26
2. Стабек	13	7	4	2	21-10	25

## Швеція

## МАТЧ 13-го ТУРУ

“Ельфсборг” — “Гетефле” — 0:1

## 14 ТУР

“Юргорден” — “Гетеборг” — 1:2  
 “Норркіпінг” — “Кальмар” — 1:3  
 “Гетефле” — “Треллеборг” — 0:1  
 “Еребро” — “Сундсвалль” — 2:1  
 “Мальме” — “Гаммарбю” — 2:4

## СТАНОВИЩЕ КОМАНД

	І	В	Н	П	М	О
1. Кальмар	14	10	2	2	32-11	32
2. Ельфсборг	13	7	4	2	16-4	25
3. Гаммарбю	14	7	4	3	22-16	25
4. АІК	13	7	4	2	16-11	25
5. Гетеборг	14	6	5	3	20-14	23
6. Гельсінгборг	13	6	4	3	23-16	22
7. Мальме	14	5	6	3	20-18	21
8. Юргорден	14	4	6	4	14-19	18
9. Гальмстад	13	4	5	4	16-15	17
10. ГАІС	13	3	7	3	12-12	16
11. Треллеборг	14	4	4	6	13-15	16
12. Еребро	14	4	3	7	8-19	15
13. Сундсвалль	14	3	3	8	14-21	12
14. Гетефле	14	3	2	9	10-19	11
15. Ліонскіле	13	3	1	9	10-22	10
16. Норркіпінг	14	1	4	9	13-27	7

на вістрі, але обов'язково в центрі атаки. Він здатний забивати голи, як з-за меж штрафного майданчика, так і в середині нього, але ніяк не з лівого краю.

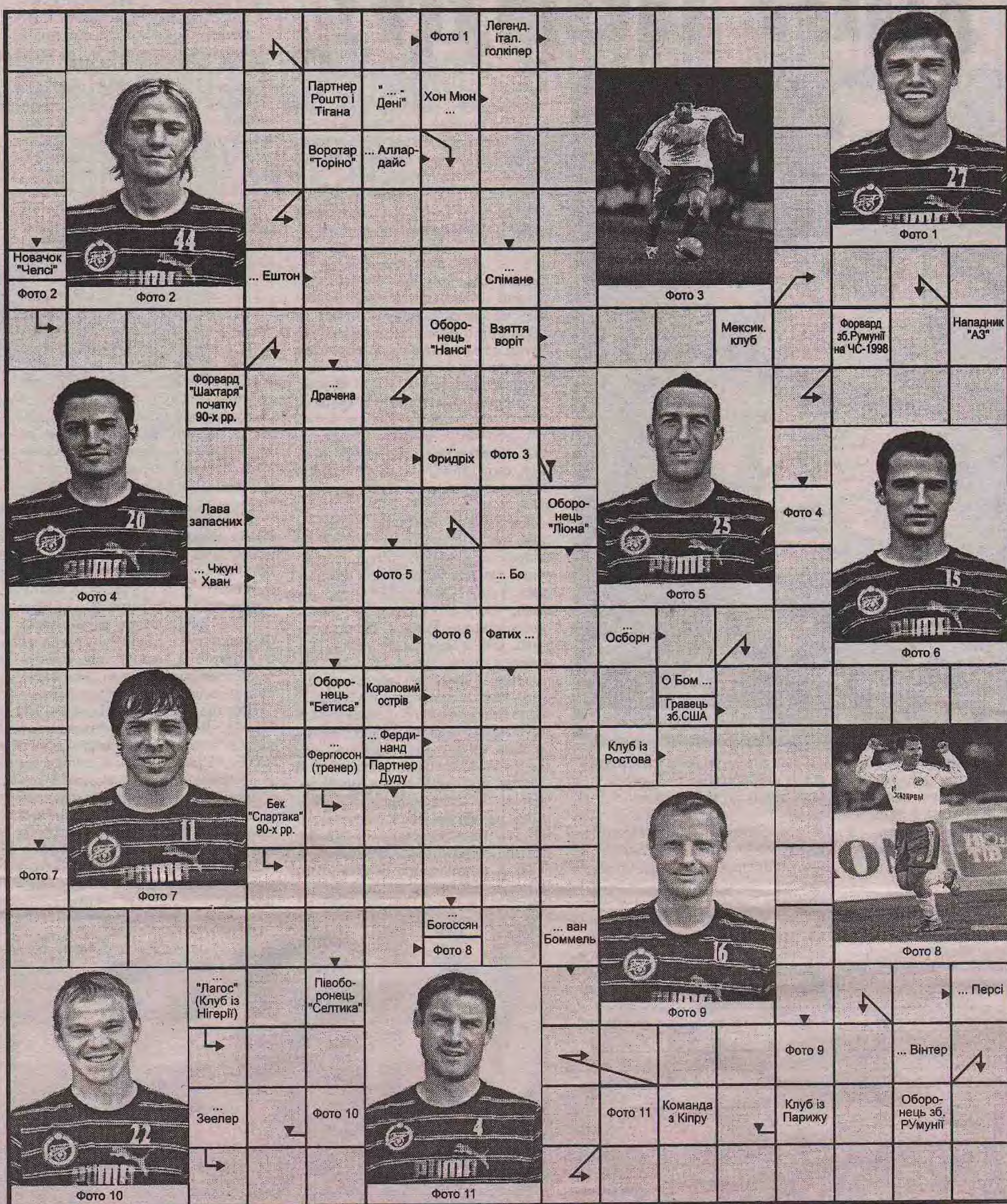
Тренер відзначив, що Подольський все ще розвивається, і що він “повний рішучості допомогти нападаючому вийти на новий, ще якісніший рівень”. Колишній блискучий форвард також спростував всі чутки про можливий відхід “Полді”. “Термін контракту Лукаса закінчується тільки через два роки, тому про це не може бути й мови. Я зроблю все можливе, щоб він відчув себе щасливим в Мюнхені”.

ника з Буркіна-Фасо Джонатана Пітропу і нігерійського захисника Денніса Аого. З обома гравцями підписані чотирирічні контракти.

Франкфуртський “Айнтрахт” уклав угоду з форвардом АЕК Нікосом Ліберопулосом, повідомляє АР. Бомбардир, що провів 60 ігор за збірну Греції і брав участь в Євро-2008, підписав дворічний контракт. У команді гравець приєднається до іншого грецького нападаючого, капітана франкфуртців Іоанніса Аманатидиса, тоді, як їх партнери по збірній Греції — Сотирис Кириакос і Евангелос Мантіос — покинули “Айнтрахт” минулого місяця.



## СКАНВОРД № 132 «ЗЕНІТ»

ПЛАТІНІ ГОТУЄ  
ТРАНСФЕРНУ  
РЕВОЛЮЦІЮ

Президент УЄФА Мішель Платіні має намір провести революцію в світовому футболі, здійснивши низку нововведень. Француз направив секретний документ в органи Євросоюзу, в якому просить заборонити трансфери гравців, яким немає 18 років, обмежити число іноземців і боротися з невмілим фінансовим менеджментом клубів.

Платіні пропонує зробити обов'язковим підписання першого контракту молодого гравця з клубом, який його виховав, щоб запобігти витоку талантів у багаті клуби. "Який сенс командам виховувати молодих гравців, якщо вони змінюють клуб ще в юному віці? Клуби, які вдало розвиваються, перестають робити це. Ми сподіваємося, що ЄС зрозуміє це", — сказав представник УЄФА. Ідеї Платіні вже підтримав легендарний німець Карл-Хайнц Румменігге, який недавно очолив Європейську асоціацію клубів.

Валерій ПРИГОРНИЦЬКИЙ.

**Український**  
**ФУТБОЛ**

ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС

60994

«Український футбол».

Свідоцтво про реєстрацію КВ № 10336

Виходить тричі на тиждень (вівторок, середа, п'ятниця).

Державне видавництво «Преса України», 03047, м. Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Отримувач коштів: Державне видавництво «Преса України» Державного управління справами. Розрахунковий рахунок № 26000101014669 КРД «Райффайзен» Банк «Аваль» МФО 322904, для «Українського футболу», код 05905668.

Адреса редакції: 03047,

м. Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Телефони редакції:

454-83-03, 454-83-90

Факс: 235-31-52, 454-83-03

Відділ реклами та реалізації:

454-88-91

Електронна пошта — [mv@pressa.kiev.ua](mailto:mv@pressa.kiev.ua)Сайт: [www.ukrainian-football.com](http://www.ukrainian-football.com)

В.о. головного редактора

Л.О. МАКСИМЕНКО

О.П. ТРАВЯНКА

(відповідальний за випуск)

Видруковано з готових редакційних фотоформ.

Зам. 3025077.

Індекс 60994.



418200129618701

№ 77 (2029)